

1919
2019

Japón y Paraguay

CIEN AÑOS

**DE RELACIONES
DIPLOMÁTICAS**

日本
パラグアイ



100周年





Mensaje del Canciller de Japón Taro Kono, Ministro de Asuntos Exteriores de Japón

1

Es para mí una gran alegría poder celebrar los cien años del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Japón y Paraguay, que se iniciaron con la firma del Tratado de Comercio entre los gobiernos de ambos países que data del año 1919.

Japón y Paraguay se sitúan lejanos geográficamente, pero cercanos como socios importantes que comparten valores fundamentales como la libertad, la democracia, los derechos humanos y el estado de derecho. Además, a través de la colectividad japonesa, de alrededor de 10 000 japoneses y sus descendientes, ambos pueblos se encuentran profundamente unidos de corazón.

En junio del año 2018, en ocasión de la visita del Canciller Luis Alberto Castiglioni a Japón, en ese entonces como Ministro designado, desarrollamos una fructífera reunión, intercambiando opiniones sobre temas bilaterales y tareas pendientes en el ámbito internacional. Además, en diciembre del año pasado, el Primer Ministro Shinzo Abe visitó Paraguay, como primera visita a Paraguay de un Primer Ministro japonés. Durante su estadía, mantuvo una reunión con el Presidente Mario Abdo Benítez y con la colectividad japonesa, además de realizar otras actividades que han fortalecido nuestra centenaria amistad.

Con miras a los próximos cien años, deseo que nuestros vínculos en diferentes ámbitos, como el político, económico, cultural y el intercambio entre ciudadanos, sean reafirmados y que en este año conmemorativo los lazos de amistad entre ambos pueblos se profundicen aún más.

Mensaje del Canciller de Paraguay Luis A. Castiglioni, Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Paraguay



2

El centenario de las relaciones diplomáticas con un país con el cual compartimos valores fundamentales y que contribuyó de manera excepcional al desarrollo paraguayo, es un acontecimiento que merece muy especial atención. Las relaciones con Japón, formalizadas en 1919 a través del Tratado de Comercio, son hoy prioritarias para Paraguay. Aquel tratado cimentó los fuertes y amistosos vínculos que posibilitaron el inicio de la migración japonesa hacia el Paraguay hace más de ochenta años y dio lugar a una fructífera cooperación que se proyecta hasta nuestros días.

La muy respetada comunidad japonesa es parte significativa de la sociedad y de la cultura de nuestro país. Asimismo, el apoyo de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) ha sido fundamental para el desarrollo económico y social de Paraguay, y el trabajo de sus voluntarios merece una mención especial.

Las crecientes oportunidades que ofrece nuestro país permitieron a los inversores japoneses radicar sus capitales aquí para emprendimientos industriales novedosos. Esas oportunidades aún están lejos de agotarse y creemos que, con los incentivos y garantías que Paraguay ofrece a las inversiones japonesas, este es el campo donde mayor potencial de cooperación tenemos.

La amistad también se refleja en las importantes visitas oficiales de la Familia Imperial y de altos dignatarios de Japón, entre las que se destacan la que realizó el entonces Príncipe Heredero y actual Emperador Akihito en 1978, la de la Princesa Mako en septiembre de 2016 y la del Primer Ministro Shinzo Abe en diciembre de 2018, la primera de un jefe de Gobierno de Japón al Paraguay.

Paraguay y Japón seguirán caminando juntos para fortalecer esta amistad y colaborando como aliados incansables para profundizar aún más los lazos comerciales consustituidos. Estoy convencido de que juntos lograremos un mejor futuro para las siguientes generaciones, por lo cual debemos continuar trabajando unidos para sacar provecho de todo el potencial que nos ofrece nuestra relación.

Cronología de las relaciones diplomáticas

1919 - 2019

1919 17 de noviembre de 1919
Firma del Tratado de Comercio entre Paraguay y Japón por el Canciller Eusebio Ayala de Paraguay y el Ministro plenipotenciario de la Embajada del Japón en Chile, Shichita Tatsuke.

1921 Asignación del Ministro de la Legación del Japón en Argentina como Ministro concurrente en Paraguay.

1936 Fundación de la primera colonia japonesa La Colmena.

1937 Apertura del Consulado de Japón en Paraguay.

1942 Ruptura momentánea de las relaciones diplomáticas por la Segunda Guerra Mundial.

1956 Asignación del primer Embajador del Paraguay en Japón.

1957 Establecimiento de la primera Legación de Japón en el Gran Hotel del Paraguay, en Asunción.

1959 Suscripción del Acuerdo para la Inmigración entre los gobiernos de Japón y de Paraguay.
Inicio de la Cooperación Financiera Reembolsable (préstamo en yenes).

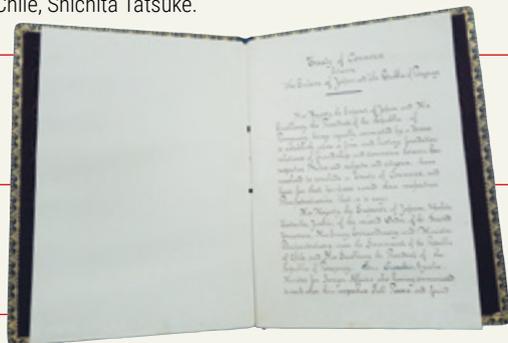
1961 Establecimiento de la Embajada del Japón (en 1978 se muda a su actual dirección). Asignación del primer Embajador extraordinario y plenipotenciario.

1964 Establecimiento de la Oficina del Cónsul del Japón en Encarnación.

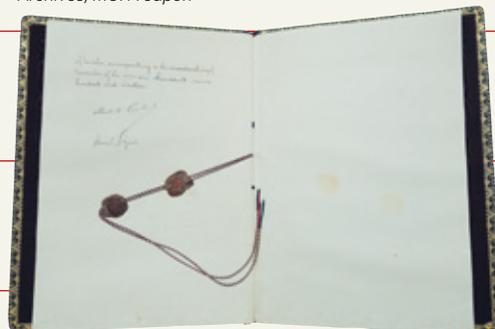
1972 Visita al Japón del Presidente Alfredo Stroessner.

1978 Visita al Paraguay de los Príncipes Herederos Akihito y Michiko.
Firma del Acuerdo sobre el Envío de Miembros de la Misión de los Voluntarios Japoneses para la Cooperación en Ultramar a la República del Paraguay.

1979 Firma del Acuerdo sobre Cooperación Técnica entre los gobiernos de Japón y de Paraguay.



Original en inglés del Tratado de Comercio entre Japón y Paraguay, firmado el 17 de noviembre de 1919. *Diplomatic Archives, MOFA Japón*



El Canciller Eusebio Ayala y el Ministro plenipotenciario Shichita Tatsuke rubricaron el Tratado de Comercio en 1919. *Diplomatic Archives, MOFA Japón*



Primer grupo de inmigrantes, antes de salir del puerto de Kobe, Japón en 1936. *FAJP*



El barco Santos-Maru transportó a los inmigrantes japoneses que fundaron la primera colonia La Colmena, en 1936. *FAJP*

1986

Visita al Paraguay de los Príncipes Hitachi para asistir al festejo del 50.º aniversario de la inmigración japonesa al Paraguay.



Inmigrantes en La Colmena, primera colonia japonesa establecida en 1936. FAJP

1988

Inauguración del Centro Paraguayo Japonés (CPJ).

1989

Revisión del Acuerdo para la Inmigración, entre los gobiernos de Japón y de Paraguay.

1990

Visita del Presidente Andrés Rodríguez a Japón para la ceremonia de entronización del Emperador Akihito.



Explotación de Pirapó, en Itapúa en 1960. FAJP

1994

Visita del Presidente Juan Carlos Wasmosy a Japón.

1999

Visita de los Príncipes Takamado a Paraguay para asistir a la Copa América.



Edificio de la primera Legación de Japón en Asunción establecida en 1961. FAJP

2005

Visita del Presidente Nicanor Duarte Frutos a Japón.

2006

Visita del Príncipe Akishino a Paraguay para asistir al festejo del 70.º aniversario de la inmigración japonesa al Paraguay.

2008

Visita de la Princesa Takamado a Paraguay.

2012

Visita del Presidente Fernando Lugo a Japón.

2014

Visita del Presidente Horacio Cartes a Japón.

2016

Visita de la Princesa Mako a Paraguay para asistir al festejo del 80.º aniversario de la inmigración japonesa al Paraguay.



Vista aérea del Centro Paraguayo Japonés, inaugurado en 1988. JICA

2018

Visita del Primer Ministro Shinzo Abe a Paraguay.



5

La visita del Primer Ministro Abe y la Cumbre Bilateral

El domingo 2 de diciembre de 2018, el Primer Ministro de Japón, Shinzo Abe, realizó una visita oficial a Paraguay, hecho que constituyó la primera visita de un jefe de Gobierno japonés en la historia bilateral, y sostuvo una reunión con el Presidente Mario Abdo Benítez. El resumen de la reunión bilateral es el siguiente:

General

1. El Primer Ministro Abe expresó su alegría por concretar la primera visita de un Primer Ministro japonés al Paraguay. Manifestó su deseo de aprovechar la ocasión del centenario para desarrollar aún más la relación de cooperación entre ambos países.
2. En respuesta, el Presidente Abdo Benítez expresó su bienvenida y dijo que esta visita renovaba y daba un giro a la larga y amistosa historia entre Japón y Paraguay.



El Primer Ministro de Japón, Shinzo Abe, y el Presidente de Paraguay, Mario Abdo Benítez.



Relaciones bilaterales

1. Los dos líderes festejaron los dinámicos intercambios políticos y las actividades comerciales y de inversión de los últimos años. Coincidieron en que apuntarían a una pronta concertación del Acuerdo Bilateral de Inversión.
2. El Primer Ministro Abe acogió con satisfacción el intercambio de las Notas Reversales del Proyecto de Donación para Mejorar los Servicios de Salud y Atención Médica y la firma del Convenio de Donación sobre la Adquisición de los Equipos de Dragado para el Río Paraguay. Manifestó, además, que Japón continuaría apoyando el desarrollo económico sostenible en el futuro y la reducción de la desigualdad. El Presidente Abdo Benítez, por su parte, expresó su gratitud por la cooperación prestada por Japón hasta el momento.
3. El Primer Ministro Abe habló de la contribución de la comunidad *nikkei* al desarrollo económico de Paraguay y su importante papel al convertirse en un puente que une a ambos países. Además, agradeció la cálida acogida brindada por los paraguayos. El Presidente Abdo Benítez también expresó su gratitud y admiración por las contribuciones de la comunidad *nikkei*.
4. Ambos líderes acogieron con satisfacción los avances del intercambio entre ciudadanos en diversos campos, entre los que se destacan la ciencia espacial y los deportes, y entre ciudades hermanas.



Shinzo Abe y su esposa, Akie Abe; Mario Abdo Benítez y su esposa, Silvana Abdo, durante la visita del Primer Ministro japonés a Paraguay.



7 Cooperación del pueblo japonés en Paraguay

La cooperación económica del Gobierno japonés en el Paraguay tiene una larga trayectoria. El objetivo es contribuir al desarrollo socioeconómico sostenible y sin exclusiones.

Cooperación Financiera Reembolsable (préstamo en yenes)

Se inició en el año 1959. Hasta ahora se han ejecutado proyectos de cooperación por 156.157 millones de yenes (USD 1,394 millones) en el mejoramiento de infraestructuras socioeconómicas de sectores como energía eléctrica, rutas, agricultura y agua, y en la construcción del aeropuerto del Este, entre otros.

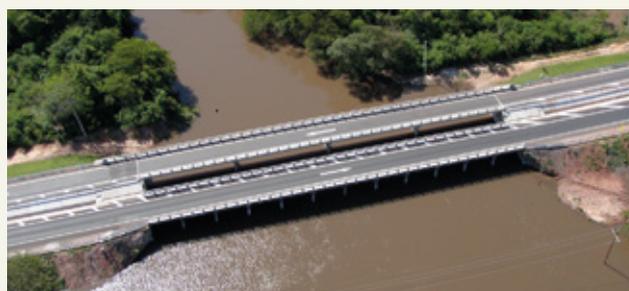
Cooperación Financiera No Reembolsable (donación)

Desde 1977 hasta la fecha, se han construido las siguientes obras, con la ejecución de la cooperación por un monto total de 35.925 millones de yenes (USD 321 millones): tres centros para el Programa de Desarrollo Agrícola Forestal de la Zona Sur de Paraguay; el Laboratorio Central e Instituto de Medicina Tropical; el Centro Paraguayo Japonés para el Desarrollo de Recursos Humanos; el Centro Materno Infantil de Amistad entre Japón y Paraguay y el nuevo Hospital de Clínicas de la Universidad Nacional de Asunción; y

la planta de tratamiento de agua potable para la ciudad de Coronel Oviedo, entre otras. Actualmente, se halla en curso el Proyecto de Donación de Equipos de Dragado para el Río Paraguay.



El Aeropuerto Internacional Guaraní, en Alto Paraná, fue construido con la cooperación financiera de Japón.



Puente sobre el Arroyo Caañabé, en Paraguari, construido con la cooperación financiera de Japón.



Planta de producción de agua en Coronel Oviedo. Forma parte del Proyecto de Mejoramiento del Sistema de Agua Potable de la ciudad.

Cooperación Técnica

Japón ha ejecutado la cooperación técnica por un monto total de 86.930 millones de yenes (USD 776 millones), en sectores como educación, salud, desarrollo agrícola y formación de recursos humanos, entre otros.

Envío de voluntarios

Los voluntarios son personas motivadas por el espíritu de cooperar y asistir activamente en la esfera internacional, con capacidades técnicas y experiencias en áreas específicas para responder a las necesidades locales y apoyar las iniciativas y los programas de las instituciones u organizaciones solicitantes.

Nombre: **Atsushi Yamaguchi**

Especialidad: **Educación**

Lugar de Servicio: **Escuela Básica N.º 1087 Parroquial Subvencionada Santa Elena**

«Trabajo en la Escuela Básica N.º 1087 Parroquial Subvencionada de Santa Elena, en el departamento de Cordillera. En especial, apoyo la asignatura de Matemática. Mi meta es incrementar la habilidad de los profesores y optimizar los conocimientos de las matemáticas de los niños. Al mismo tiempo, me dedico a universalizar MaPara (Matemáticas para Paraguay), utilizando estrategias de enseñanzas de Japón con los profesores del Equipo de Matemática del departamento de Cordillera. Quiero contribuir a la educación de Paraguay con la meta de que los niños reflexionen sobre las matemáticas para que les sea útil en el futuro».



Desde 1978 hasta la actualidad, más de 1,700 voluntarios han colaborado en el mejoramiento de las condiciones de vida y el desarrollo de las comunidades. Además, han contribuido a lograr un entendimiento más profundo de la cultura y las tradiciones de ambos países.

Nombre: **Natsuri Miyahara**

Especialidad: **Enfermería**

Lugar de Servicio: **Unidad de Salud Familiar (USF) de Loma Pindó**

«Trabajo de voluntaria en la USF Loma Pindó como Licenciada en Enfermería. Hago charlas para prevenir enfermedades, sobre la importancia del lavado de las manos o la educación sexual, tanto en la USF como en las escuelas. Además, como hay muchos casos de obesidad —que puede causar diabetes, hipertensión y otras enfermedades— estoy dando clases de ejercicios físicos en la plaza y procurando que los habitantes tengan como hábito la actividad física para disminuir la obesidad. Tenemos diferencias culturales, pero busco disfrutar de lo que hago. El apoyo y las sonrisas de los habitantes hacen muy interesante todo».



Colectividad *nikkei* en Paraguay

La inmigración japonesa a Paraguay comenzó en 1936 con la fundación de La Colmena, en el departamento de Paraguarí. Desde su llegada a la tierra inexplorada, los inmigrantes japoneses desafiaron la agreste selva y prepararon la tierra para el cultivo de numerosos productos agrícolas.

Después de la Segunda Guerra Mundial, nuevas olas de inmigración japonesa llegaron al país. En los años 50 y 60, con el consentimiento del Gobierno paraguayo, las familias japonesas se establecieron en los departamentos de Itapúa, Amambay y Alto Paraná. Hoy los inmigrantes japoneses en Paraguay suman aproximadamente 10 000 personas, incluyendo a sus descendientes.



Trabajando por el futuro de nuestros hijos

Adoptando el lema “Seamos mejores ciudadanos en cada uno de nuestros países” de la Asociación Panamericana Nikkei, nace el Centro Nikkei Paraguayo el 25 de febrero de 1987.

Desde su fundación, se ha constituido un puente cultural entre Japón y Paraguay, creciendo y desarrollando proyectos con la Municipalidad de Itauguá, con la construcción del pavimento pétreo de la Avda Japón, materializado con la cooperación japonesa, provisión de agua potable a población carenciadas, habilitación y operación del Centro Médico Nikkei.

Es miembro de instituciones *nikkei* internacionales, que a través de los jóvenes, propicia un puente de integración deportiva en las Confraternidades Deportivas Internacionales Nikkei y los intercambios de formación de líderes juveniles.

Intercambio de jóvenes *nikkei*, enero de 2019.
Fotos: Centro Nikkei Paraguayo



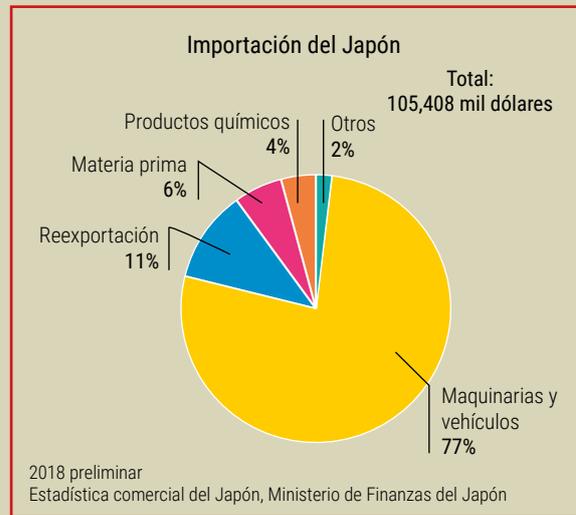
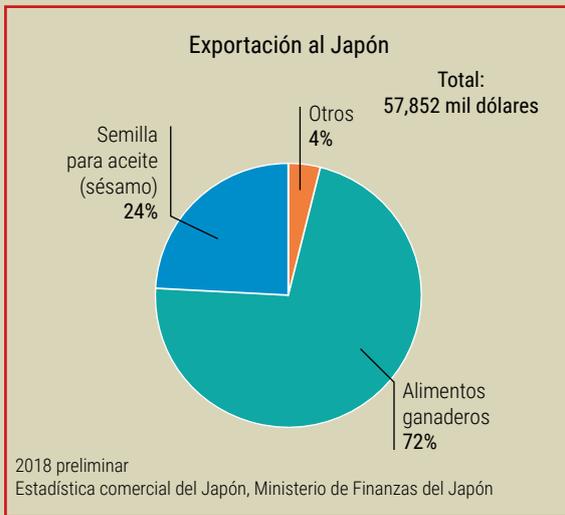
Cantidad de socios de asociaciones japonesas (familias)

- Asociación Japonesa de Asunción: 253 familias
- Asociación Cultural Paraguayo Japonesa de La Colmena: 53 familias
- Asociación Japonesa de Yguazú: 217 familias
- Asociación Japonesa del Este: 52 familias
- Asociación Japonesa de Amambay: 81 familias
- Asociación Japonesa de Encarnación: 83 familias
- Asociación Japonesa de Pirapó: 218 familias
- Asociación Japonesa de La Paz: 146 familias
- Asociación Japonesa de la Colonia Federico Chávez: 26 familias
- Centro Nikkei Paraguayo: 112 familias

Actualizado en diciembre de 2018

Relaciones económicas entre Japón y Paraguay

Relaciones comerciales



11

Dos cámaras de comercio

Cámara de Comercio e Industria Japonesa del Paraguay

Impulsa y promueve el comercio entre Paraguay y Japón. Busca proporcionar los medios para facilitar el desarrollo y el desenvolvimiento adecuado de las actividades de los socios. Fomenta, también, el buen relacionamiento con los gobiernos japonés y paraguayo, y con sus instituciones o entidades, a través de orientaciones, sugerencias y el intercambio de ideas, dejando abierto un canal de comunicación entre ellas.

Contacto:

Teléfono: +595 (971) 707-393 (celular/WhatsApp)
Correo: shoukoukaipy@gmail.com.
Página web: www.shoukoukaipy.com

Cámara de Comercio Paraguayo Japonesa

Es una entidad sin fines de lucro que tiene por objetivo fomentar las relaciones entre la República del Paraguay y el Japón, en lo referente al comercio, la industria, la prestación de servicios, el intercambio de la tecnología y las inversiones, a efectos de promover el desarrollo económico y social de los países.

Dentro de sus actividades se puede resaltar la organización de conferencias, corridas a beneficio y apoyo a las actividades en las cuales recibe invitación.

Contacto:

Teléfono: +595 (21) 608-356 (número de Toyotoshi S. A.)
Correo: fatima.denis@toyotoshi.com.py
Página web: http://www.camaracpj.com



Reunión con el Embajador paraguayo en Japón, Dr. Raúl Florentín.
CCIJP



Sesión ordinaria con los miembros de la Comisión Directiva. CCPU

Grupo Tsuneishi: Pionero en la inversión directa desde Japón

Compromiso con América del Sur

La historia de la relación entre el Grupo Tsuneishi y Sudamérica se inicia con la emigración japonesa en la década del 1950. Desde entonces, el Grupo Tsuneishi ha estado ayudando a los emigrantes japoneses y a las comunidades de Uruguay y Paraguay mediante diversas actividades, manteniendo así una relación con la región. En el año 2012 inició las actividades de construcción y reparación de barcasas. Desde ahí, sobre la base del sector naval, ha diversificado sus operaciones hacia otras áreas, tales como el transporte fluvial, la explotación agropecuaria, la venta de componentes de automóviles usados y el alquiler de maquinarias, con el fin de contribuir al desarrollo del Paraguay.

Empresas *nikkei*

Maehara S.A.A.C.I.

Es la marca líder de huevos frescos en Paraguay que tiene detrás una historia de origen japonés. Maehara S. A. A. C. I. (Yemita) produce aproximadamente un millón de huevos diarios en la actualidad. Además de Maehara S. A. A. C. I., complementan este grupo empresarial la unidad comercializadora y distribuidora Vimar y Cía S. A. y la Agroganadera Itá Ka'avo S. A. El conjunto de empresas emplea a más de 1 000 personas de manera directa y tiene un gran impacto positivo en las comunidades donde están asentados sus emprendimientos. Igualmente, contribuye al país con una gestión transparente ubicándose entre las 250 mayores empresas aportantes al fisco. Basados en los valores de los fundadores, todos los integrantes del grupo Maehara están convencidos de la capacidad de desarrollo mediante el trabajo disciplinado y de calidad que buscan imprimir en cada proceso y en cada nuevo emprendimiento.



Embarcación del Astillero Tsuneishi Paraguay S. A. Astillero Tsuneishi Paraguay S. A.

Educación para los *nikkei* paraguayos

El Grupo Tsuneishi fundó en 2007 el Fondo Kambara, para ayudar al desarrollo económico de la comunidad de descendientes japoneses, y el Paraguay Kambara Ikueikai, con el fin de ofrecer una educación de calidad y formar a futuros líderes.

Shirosawa Company SAIC

Empresa fundada en Paraguay, en 1971, por Toshikazu Shirosawa. En 1976 fue pionera en exportar maní tipo confitería, cultivado en el Chaco. Posteriormente, inició la exportación al Japón alcanzando a enviar anualmente hasta 3 000 toneladas. En 1993, luego de varios años de prueba, Shirosawa comenzó la exportación de sésamo en Paraguay, principalmente al mercado japonés. El cultivo de sésamo se ha difundido a los pequeños agricultores de escasos recursos, siendo ahora el cultivo de mayor rentabilidad en Paraguay. Desde el punto de vista de la contribución social, es una actividad productiva indispensable para el país. La empresa también se dedica a la fabricación de *snacks*, expandiendo la red de ventas dentro y fuera del país. Sus productos se distribuyen a un total de 150 000 locales de venta en Paraguay, Chile y Uruguay.



Historias de encuentros

Festival Paraguayo en Tokio

El **Festival Paraguayo** es el evento paraguayo más grande realizado en Japón cada año, donde se reúnen decenas de miles de personas. Durante ese día, la comunidad paraguaya hace gala de su característica amabilidad, ofreciendo al público todo tipo de eventos culturales, artísticos, competencias de danza y canto, que se combinan con sus placeres culinarios.

El principal objetivo del Festival Paraguayo es hacer conocer el Paraguay a la sociedad japonesa, presentando al país con tres temas: Comidas típicas, Cultura y Lazos entre ambos países. Este encuentro contribuye a un mayor estrechamiento de la amistad y al fortalecimiento de las relaciones entre Paraguay y Japón.

El Parque Hikarigaoka, en Tokio, es la sede inamovible de este festival que, como ya es tradición, se transforma cada año en un rincón de Paraguay, donde los ciudadanos japoneses pueden apreciar y comprender la unión cultural entre nuestros pueblos.



El Festival Paraguayo, en el Parque Hikarigaoka de Tokio. *Embajada del Paraguay en Japón*

Nihon Matsuri en Asunción

Nihon Matsuri, organizado por la Asociación Japonesa de Asunción, es el festival cultural y gastronómico que reúne a la colectividad japonesa residente en el país y a la sociedad paraguaya en general. El evento muestra lo mejor de la cultura gastronómica y artística de Japón.

Su principal objetivo es ofrecer al público un momento entretenido y divertido, degustando las variadas comidas típicas japonesas, participando en los tradicionales bailes japoneses (bon odori) y disfrutando de los *shows* de tambor japonés (taiko) y del baile yosakoi. Además, hay desfiles de *cosplayers* y diferentes juegos infantiles tradicionales de Japón.

Agustina Miranda González, promotora de la amistad entre dos pueblos

En la historia de las relaciones bilaterales entre ambos pueblos, Agustina Miranda González (1928-2005), fue una activa protagonista llegando a ser considerada como *madre espiritual de los japoneses en el Paraguay*.

Realizó importantes obras de bien en favor del desarrollo nacional, en especial en la ciudad de La Colmena, primera colonia japonesa asentada en Paraguay en el año 1936, donde desde muy joven desempeñó su rol de maestra de los niños inmigrantes, promoviendo el intercambio cultural como medio eficaz para lograr la integración fraterna desde los inicios de la inmigración japonesa.

Desde 1951 y durante 38 años trabajó en la función pública, en la Secretaría General de la Presidencia de la República, impulsando un mayor acercamiento entre ambos países. También fue fundadora y secretaria general de la Asociación Paraguayo Japonesa, entidad creada en el año 1963 para difundir la cultura japonesa entre los paraguayos a través de artes tradicionales como el ikebana, la ceremonia del té, la vestimenta del kimono y el origami.

La colectividad *nikkei* del Paraguay, como homenaje imperecedero a su madre espiritual, erigió un monumento en su honor en la plaza principal de la ciudad de La Colmena, inaugurado en el año 2006.



Agustina Miranda González, madre espiritual de los japoneses en Paraguay.
Asociación Paraguayo - Japonesa



Este evento también cumple con el fin social de concienciar al público a cuidar el medioambiente. Con el lema «Basura cero» se pretende mantener todo el predio libre de residuos, con el apoyo de los voluntarios que se encargan de enseñar y premiar al público que cuida el espacio, en especial a los más pequeños.



Fotografías: Asociación Japonesa de Asunción

Tai Sato, diseñador del logotipo oficial centenario

Para la elaboración del logotipo oficial se realizó una convocatoria pública. Se recibieron un total de doscientos diseños de ciudadanos de ambas nacionalidades, interesados en formar parte del proyecto. Al final, la comisión de jurados, formada por miembros de ambos gobiernos, seleccionó el diseño más acorde al concepto de las celebraciones. Resultó ganador del concurso el diseñador japonés Tai Sato, quien ofreció detalles de su obra.



—¿Qué representa el logo?

—Lo elaboré tomando como diseño el ñandutí, en el cual dicen que se entretajan la sabiduría y la esperanza. Dentro del diseño del ñandutí están hiladas siluetas humanas tomadas de las manos que simbolizan a ambos países, Paraguay y Japón, que han caminado e irán caminando tomados de las manos. Quise expresar en el diseño la historia que ambos países han tejido y el futuro que tejerán en conjunto.

—¿Qué busca con esta creación?

—Me siento muy honrado y feliz porque mi diseño fue seleccionado para profundizar amistades. Como el significado del logo, deseo que ambos países estén tomados de la mano sólidamente y que se extienda el círculo de amistad, para lograr juntos mayor desarrollo y prosperidad.



Detalle del logotipo, inspirado en el tejido del ñandutí. Siluetas humanas tomadas de las manos.

El Primer Ministro Abe y el Presidente Abdo Benítez, en la revelación del logotipo. *Presidencia de la República del Paraguay*

Embajada del Japón en la República del Paraguay

Tel.: +595 (21) 604-616
Email : japon.cultural@as.mofa.go.jp

Oficina del Cónsul del Japón en Encarnación

Tel.: +595 (71) 202-287/ 202-288
Email: cons.japon.enc@as.mofa.go.jp

Página web: https://www.py.emb-japan.go.jp/itprtop_es/index.html

Facebook: Embajada del Japón en la República del Paraguay

Páginas de interés:

Ministerio de Relaciones Exteriores: <https://www.mofa.go.jp/index.html>

Oficina del Primer Ministro: <https://japan.kantei.go.jp/>

Oficina Nacional de Turismo: <https://www.turismo-japon.es/>

Web Japan: https://web-japan.org/index_es.html

Discuss Japan: <https://www.japanpolicyforum.jp/>

Study in Japan: <https://www.studyjapan.go.jp/sp/index.html>

Marzo, 2019

